

**PASTORAL STAFF / EQUIPO PASTORAL**

Rector / Rector  
Father Stephen W. Bierschenk  
[sbierschenk@cathedralguadalupe.org](mailto:sbierschenk@cathedralguadalupe.org) 469-329-6224

Parochial Vicar / Vicario  
Father Oscar Mora  
[omora@cathedralguadalupe.org](mailto:omora@cathedralguadalupe.org) 469-329-6230

In-Residence / En-residencia  
Father Louis Chijioke  
[lchijioke@cathedralguadalupe.org](mailto:lchijioke@cathedralguadalupe.org) 214-871-1362

Permanent Deacons / Diáconos  
Deacon Roberto Álvarez  
[ralvarez@cathedralguadalupe.org](mailto:ralvarez@cathedralguadalupe.org)

Deacon Hector Rodriguez  
[hrodriguez@cathedralguadalupe.org](mailto:hrodriguez@cathedralguadalupe.org)

Deacon Charlie Stump  
[cstump@cathdal.org](mailto:cstump@cathdal.org)

Deacon Chris Volkmer  
[cvolkmer@cathedralguadalupe.org](mailto:cvolkmer@cathedralguadalupe.org)

**FAMILY LIFE / MINISTERIO DE LA VIDA FAMILIAR**

Baptisms / Bautizos  
Parish Office / Oficina Principal  
[srodriguez@cathedralguadalupe.org](mailto:srodriguez@cathedralguadalupe.org) 469-329-6221

Quinceañeras & Sacramental Records  
*Quinceañeras y Registros Sacramentales*  
Modesta Faz  
[mfaz@cathedralguadalupe.org](mailto:mfaz@cathedralguadalupe.org) 469-.329-6222

Director of Marriage Ministry  
*Directora de Ministerio de Matrimonios*  
Juanita L. Gonzales  
[jgonzales@cathedralguadalupe.org](mailto:jgonzales@cathedralguadalupe.org) 469-329-6239

Quinceañera & Wedding Rehearsal Coordinator  
*Coordinadora de ensayo de Quinceañeras y Bodas*  
Maria del Rosario Ruiz  
[cruiz@cathedralguadalupe.org](mailto:cruiz@cathedralguadalupe.org)

Funerals / Funerales  
Juanita L. Gonzales  
[jgonzales@cathedralguadalupe.org](mailto:jgonzales@cathedralguadalupe.org) 469-329-6239

**COMMUNITY OUTREACH /  
DIVULGACION COMUNITARIA**

Saint Vincent de Paul / San Vicente de Paul  
[svdpcathedralguadalupe@gmail.com](mailto:svdpcathedralguadalupe@gmail.com)  
214-628-0405 English / 214-628-3484 español



**RELIGIOUS EDUCATION / EDUCACIÓN RELIGIOSA**

Director of Religious Education  
*Directora de Educación Religiosa*  
Imelda Ramirez  
[iramirez@cathedralguadalupe.org](mailto:iramirez@cathedralguadalupe.org) 469-329-6223

Religious Education Administrative Assistant  
*Asistente Administrativa de Educación Religiosa*  
Olga Madera  
[omadera@cathedralguadalupe.org](mailto:omadera@cathedralguadalupe.org) 469-329-6227

RCIA Coordinator  
*Coordinador de RICA*  
Alex Adams  
[Rcia-rica@cathedralguadalupe.org](mailto:Rcia-rica@cathedralguadalupe.org) 469-329-6225

Parish Faith Formation  
*Formación de Fe Parroquial*  
Omar Enrique Garcia  
[Espigayvid17@icloud.com](mailto:Espigayvid17@icloud.com) 972-841-5779

**ADMINISTRATIVE STAFF  
PERSONAL ADMINISTRATIVO**

Director of Business Administration  
*Directora de Administración*  
Sandra Cortinas  
[scortinas@cathedralguadalupe.org](mailto:scortinas@cathedralguadalupe.org) 469-329-6252

Director of Front Office Operations  
*Directora de Operaciones de Oficina Principal*  
Sharon Rodriguez  
[srodriguez@cathedralguadalupe.org](mailto:srodriguez@cathedralguadalupe.org) 469-329-6221

Parish Office Manager  
*Gerente de Oficina Parroquial*  
Modesta Faz  
[mfaz@cathedralguadalupe.org](mailto:mfaz@cathedralguadalupe.org) 469-329-6222

Director of Safe Environment  
*Directora de Ambiente Seguro*  
Silvia Sanchez  
[ssanchez@cathedralguadalupe.org](mailto:ssanchez@cathedralguadalupe.org) 469-329-6238

**MUSIC MINISTRY / MINISTERIO DE MUSICA**

Music Department Coordinator / Webmaster  
*Coordinador del Departamento de Música / Sitio Web*  
Juan Medrano  
[jmedrano@cathedralguadalupe.org](mailto:jmedrano@cathedralguadalupe.org) 469-329-6261

Director of Children's Choirs  
*Directora de Coros de Niños*  
Carol Anne Taylor  
[ctaylor@cathedralguadalupe.org](mailto:ctaylor@cathedralguadalupe.org) 469-329-6228

Director of Spanish Choirs  
*Director de Coros Hispanos*  
Cesar Anguiano  
[canguiano@cathedralguadalupe.org](mailto:canguiano@cathedralguadalupe.org) 469-329-6261

Cathedral Organist  
*Organista de Catedral*  
Chris Johnson  
[cjohnson@cathedralguadalupe.org](mailto:cjohnson@cathedralguadalupe.org) 469-329-6261

## From the Rector

A little boy visiting Washington, DC came to the Washington Monument and noticed a guard standing by it. He looked up at the guard and said: "Mister, I want to buy the Washington Monument." The guard stooped down and said: "Son, how much do you have?" The boy reached into his pocket and pulled out a quarter. The guard said: "I'm sorry, that's not enough." The boy said: "I thought you would say that." "So, he reached into his pocket and pulled out one more dime. The guard looked down at the boy and said: "Son, you need to understand three things: First, 35 cents is not enough. In fact, \$35 million is not enough to buy the Washington Monument. In fact, you don't have enough money to buy the Washington Monument. Secondly, the Washington Monument is not for sale. Thirdly, if you are an American, the Washington Monument already belongs to you."

We have read the passage about Jesus on the Cross that is today's gospel passage many times. And in some way, it seems incongruous to focus on what is his lowest moment as we proclaim Jesus as our King. Focusing on the Resurrection would seem more fitting. But as we reflect on the gospel, we have to remember three things.

First, while there may be a difference by degree of seriousness between our sins and those of the two men hanging on their crosses next to Jesus, it is a fact that we have chosen to sin. We can be sorry, and we can do penance, and we can tell God over and over that we are going to do better next time. But, in the end, there is nothing we can do on our own that has the power or the value to repair the indifference and ungrateful attitude that is reflected in our decision to make our will more important than God's desires.

Second, it is not possible to buy or earn the forgiveness offered on the Cross. Attending Mass regularly is our duty as we offer God the worship he is owed. Praying regularly is needed in order for us to stay on the right track, remembering how involved God is in our daily life. Treating others as we would want to be treated is our obligation because all are equally as loved by God as we are. When we have been loved so much, our response has to be to love in the same way. The thief who was saved did not know Jesus, he was not a disciple, he was a bad man. But as he asked Jesus for salvation and it was given. Salvation is not earned; it is a gift.

Third, the salvation offered on the cross already belongs to us if we follow Jesus. The prayer of Jesus was, "Forgive them, for they know not what they do." Those words applied to the Jewish religious leaders, to the government officials crucifying him, but also to each of us. In some mysterious way, we would not use our gift of free will to deliberately offend the will of God by sinning if we truly appreciated how much we are loved. But we do not let the power of that love touch us in every moment, and we sin. When we consider the cross, there is no doubt that we are loved, for Jesus offered himself for us personally, so that we would be forgiven everything.

We proclaim today that Jesus is our King. The symbol of his rule over our life is not really a crown of royalty. It is instead the greatest proof of how much we are loved — the cross. In the presence of such love, our response has to be to love in the same way. Doing less is not worthy of our king.

-Fr. Stephen W. Bierschenk

Salvation is not earned.



It is a gift!



### Intention of Pope Francis for the Month of November

#### Universal Intention:

That a spirit of dialogue, encounter and reconciliation emerge in the Near East where diverse religious communities share their lives together.



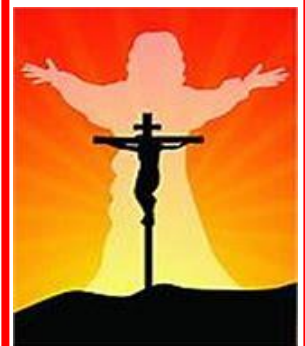
#### STEWARDSHIP REPORT November 17, 2019

Collection \$19,108.50  
Online \$ 1,791.77

*Thank you for your  
generosity!*



*The salvation  
offered on the cross  
already belongs to  
us if we follow  
Jesus.*



## Un Mensaje del Rector

Un niño visitando Washington, DC llegó al Monumento a Washington y notó un guardia de pie junto a él. Él miró la guardia y dijo: "Señor, Quiero comprar el Monumento a Washington." El guardia se inclinó hacia abajo y dijo: "Hijo, ¿cuánto tienes?" El muchacho alcanzó en su bolsillo y sacó una peseta. El guardia dijo: "Lo siento, pero eso no es suficiente." El muchacho dijo: "Pensé que diría eso. Así que él alcanzó en su bolsillo y sacó una moneda de diez centavos. El guardia miró hacia abajo al muchacho y le dijo: "Hijo, usted necesita entender tres cosas: en primer lugar, 35 centavos no es suficiente. De hecho, 35 millones de dólares no es suficiente para comprar el Monumento a Washington. De hecho, usted no tiene suficiente dinero para comprar el Monumento a Washington. En segundo lugar, el Monumento a Washington no está a la venta. En tercer lugar, si eres americano, el Monumento a Washington ya te pertenece".

Hemos leído muchas veces el pasaje sobre Jesús en la cruz, que es el pasaje evangélico de hoy. Y, en cierto modo, parece incongruente a centrarse en lo que es su momento más bajo, cuando anunciamos a Jesús como nuestro Rey. Centrando la atención en la resurrección parecería más apropiado. Pero al reflexionar sobre el evangelio, tenemos que recordar tres cosas.

En primer lugar, aunque puede haber una diferencia de grado de gravedad entre nuestros pecados y por los de los dos hombres colgando de sus cruces junto a Jesús, es un hecho que nosotros hemos escogido a pecar. Podemos ser arrepentidos, podemos hacer penitencia y podemos decirle a Dios una y otra vez que vamos a hacer mejor la próxima vez. Pero, al final, no hay nada que podamos hacer por nuestra propia cuenta que tiene el poder o el valor para reparar la indiferencia e ingrata actitud que se refleja en nuestra decisión de hacer nuestra voluntad más importante que los deseos de Dios.

En segundo lugar, no es posible comprar o ganar el perdón ofrecido en la cruz.

Asistiendo a misa regularmente, es nuestro deber como ofrecemos a Dios el culto que se le debe. Orando con regularidad es necesaria para que podamos permanecer en la vía correcta, recordando cómo Dios está involucrado en nuestra vida diaria. Tratar a los otros como queremos ser tratados es nuestra obligación, porque todos son igualmente amados por Dios como nosotros. Cuando nos ha amado tanto, nuestra respuesta tiene que ser amor de la misma manera. El ladrón que fue salvado no conocía a Jesús, él no era un discípulo, él era un hombre malo. Pero le pidió a Jesús la salvación y fue dada. La salvación no se gana, es un regalo.

En tercer lugar, la salvación ofrecida en la cruz ya pertenece a nosotros si queremos seguir a Jesús. La oración de Jesús fue, "Perdónalos, porque no saben lo que hacen." Esas palabras fueron aplicadas a los dirigentes religiosos judíos, a los funcionarios del gobierno que lo crucificaban, sino también a cada uno de nosotros. De una forma misteriosa, no usaríamos nuestro don de voluntad libre para ofender deliberadamente la voluntad de Dios por el pecado, si realmente se apreciamos lo cuánto somos amados. Pero no permitimos que el poder de ese amor nos toque en cada momento, y pecamos. Cuando consideramos la cruz, no hay duda de que somos amados por Jesús se ofreció a sí mismo por nosotros personalmente, para que pudiéramos ser perdonados de todo.

Hoy proclamamos que Jesús es nuestro Rey. El símbolo de su imperio a lo largo de nuestra vida no es realmente una corona de la realeza. Es la mayor prueba de cuánto somos amados - la cruz. En la presencia de ese amor, nuestra respuesta tiene que ser amor de la misma manera. Hacer menos, no es digno de nuestro rey.

-P. Stephen Bierschenk

La Salvación no se gana.



¡Es un regalo!



Intención del  
Papa Francisco  
para el mes de  
noviembre

### Intención Universal:

En el cual diversas tradiciones religiosas comparten el mismo espacio de vida, nazca un espíritu de diálogo, de encuentro.



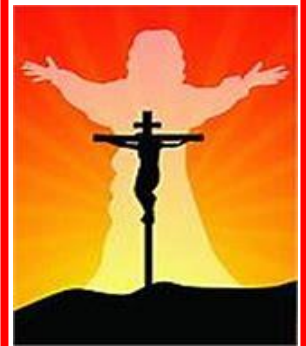
### Reporte de Corresponsabilidad 17 de noviembre 2019

Colecta	\$19,108.50
En línea	\$ 1,791.77

¡Gracias por su  
generosidad!



La salvación  
ofrecida en la cruz  
ya pertenece a  
nosotros si  
queremos seguir a  
Jesús.



**INTENCIONES DE  
LA MISA**

**sábado, 23 de noviembre 2019**

7:00 pm Angela Ramirez

**domingo, 24 de noviembre 2019**

7:00 am †Brenda Renteria

10:30 am †Guadalupanas

2:00 pm Nicolas Renteria

4:00 pm †Delfina Sierra

**lunes, 25 de noviembre 2019**

7:00 pm †Henry Martinez

**martes, 26 de noviembre 2019**

7:00 pm †Alondra Gomez Lira

†Diacono Benito Garcia

**miércoles, 27 de noviembre 2019**

7:00 pm †Jesse Gonzales

**jueves, 28 de noviembre 2019 (Dia Acción de Gracias)**

10:30 am †Jose Mercedes Araiza

**viernes, 29 de noviembre 2019**

7:00 pm Jessica Rosas

**Novena to the Virgin of Guadalupe 2019  
Novena para La Virgen de Guadalupe 2019  
Donations / Donaciones**



We are seeking **donations of milk and abuelita chocolate** for the hot chocolate that the Cathedral offers each night to those who attend the Novena Rosary and Mass. Please be sure to bring your donations beginning December 1<sup>st</sup>. The donation box will be located at the Crocket Street entrance.

*Se pide **donaciones de leche y chocolate abuelita** para el chocolate que se ofrece cada noche a todos que asisten al Rosario y la Misa de la Novena. Favor de traer sus donaciones empezando el 1 de diciembre. La caja para las donaciones estará localizada en la entrada por la calle Crockett.*

**MASS  
INTENTIONS**

**Saturday, November 23, 2019**

5:00 pm †Martha Marie Huntress

**Sunday, November 24, 2019**

9:00 am †Renato Beltran Sr.

12:30 pm †Rosalia Martinez de Rodriguez

**Monday, November 25, 2019**

12:00 pm †Henry Martinez

**Tuesday, November 26, 2019**

12:00 pm †Jose Ramon Dominguez

**Wednesday, November 27, 2019**

12:00 pm †Jose Ramon Dominguez

**Thursday, November 28, 2019 (Thanksgiving Day)**

9:00 am †Jose Ramon Rodriguez

**Friday, November 29, 2019**

12:00 pm †Desirae Cavazos

Sponsor of the Week:  
\$9 T-Shirt Sale.....

*Thanksgiving Day  
Día de Acción de Gracias  
November 28, 2019 / 28 de noviembre 2019*



*Mass: 9:00 a.m. - English  
Misa: 10:30 a.m. - Español*

The Cathedral Offices will be closed, November 28<sup>th</sup> - Sunday, December 1<sup>st</sup>. We will return Monday, December 2<sup>nd</sup> at 9:00 a.m.

Las oficinas de Catedral estarán cerradas 28 de noviembre al 1 de diciembre. Regresamos lunes, 2 de diciembre a las 9:00 de la mañana.





La Iglesia Divina Misericordia te invita al

**Gran Concierto Católico de Fin de Año con Alfareros y exposición del Santísimo.**

Jesús en ti Confío.

**DICIEMBRE 6 2019**  
Viernes 6:00pm - 10:00pm

Lema:  
¡Grande es su amor por nosotros!  
¡La fidelidad del Señor es eterna!  
¡Aleluya!  
¡Alabado sea el Señor!

Salmo 117

**Alternando:**  
Los Heraldos del Rey

Rodeo de Mesquite  
1818 Rodeo Dr. Mesquite, TX 75149

Donación \$20 ó \$25 en la puerta  
Niños de 5 a 12 años \$10

Para mas informacion:  
(972) 591-5294

**SAFE ENVIRONMENT**

**AMBIENTE SEGURO**

The community at the cathedral is blessed to have many who give their time in service to our parish. The Safe Environment program helps to assure that our children and vulnerable adults are protected at all times. All volunteers are reminded to attend one of these classes in order to receive a new badge for the coming year. Thank you for your participation

*La comunidad de Catedral es bendecida al contar con muchas personas que dedican su tiempo al servicio de nuestra parroquia. El programa de Ambiente Seguro ayuda a asegurar que nuestros niños y adultos vulnerables están protegidos en todo momento. Se recuerda a todos los voluntarios de asistir a una de estas clases para poder recibir un gafete nuevo para el próximo año. Gracias por su participación.*

**Martes (12/03/19) Salón 201 (español)**

**Renovar Gafete: 7:00pm**

**Nuevo Voluntario: 8:00pm**

**Thursday 12/05/19 Room 201 (English)**

**Renew Badge: 7:00pm**

**New Volunteer: 8:00pm**

**Rincón de Raquel**

“Dios está a su lado y ya está dirigiendo su caminar. Solo tiene que seguir tomando cada paso, uno a la vez. Él, de lo demás se encarga.”  
- Padre John Bartunek

Desde el día del aborto, ¿ha sido difícil sentir que Dios está ahí a su lado? ¿Es difícil creer que desea estar ahí y que ahora sanar su corazón? Vaya a un Retiro del Viñedo de Raquel™ y permita que se lo demuestre.

**Ministerio de Sanación después del Aborto**  
972-900-7262 (SANA) • [sanacion@racheldallas.org](mailto:sanacion@racheldallas.org)  
[www.racheldallas.org](http://www.racheldallas.org)

**Rachel's Corner**

“God is at your side and already guiding you. You just have to keep taking each next step, one at a time. He will take care of the rest.”  
- Fr. John Bartunek

Since the day of the abortion, has it been hard to feel God there at your side? Is it hard to believe He wants to be there, and yearns to heal your heart? Come on a Rachel's Vineyard™ Retreat and let Him show you.

**Healing after Abortion Ministry**  
214-544-CARE • [healing@racheldallas.org](mailto:healing@racheldallas.org)  
[www.racheldallas.org](http://www.racheldallas.org)

# 1st Christmas Nativity Scene Contest 2019

*For Children from 7 to 15 years old*

## CONTEST REQUIREMENTS

Nativity Scene Size: 15in X 14in

Theme: "The birth of Jesus is a family feast"

Materials: Recyclable

Registration date: October 1 to November 30

Due Date: December 1 to 11

Exhibition date: Saturday 14 - Sunday December 22

Awards date: Sunday December 22 at 4 pm Mass.

Awards: \$300 for first place and \$200 for second place

Registration fee: Free

Place of registration: Front Office of the Cathedral



The exhibition will display the 20 best Nativity Scenes in the contest..

"Gifts are not the important thing at Christmas,  
the essential part is to welcome Christ as our Savior in the encounter and to celebrate as a family".

Parish group sponsoring the contest: "PEACE AND JUSTICE"

Boletín:

Bulletin:

Please send your bulletin or pulpit announcements to Juanita Gonzales at [jgonzales@catedralguadalupe.org](mailto:jgonzales@catedralguadalupe.org)



# 1er Concurso de Nacimiento Artístico 2019

*Para Niños de 7 a 15 años*

## REQUISITOS DEL CONCURSO

MEDIDAS del nacimiento/pesebre: 15X 14 Pulgadas

TEMA: "El nacimiento de Jesus es una fiesta familiar"

MATERIALES: reciclables

FECHA DE INSCRIPCIÓN : 1 Octubre al 30 Noviembre

FECHA DE ENTREGA: 1 al 11 de Diciembre

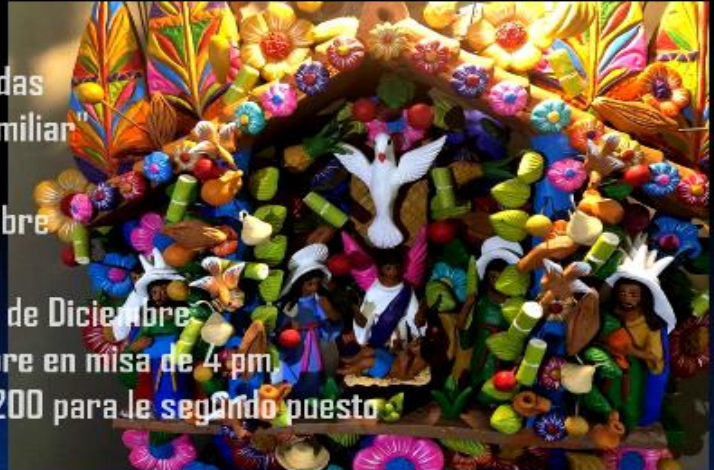
FECHA DE EXPOSICIÓN: Sabado 14 - Domingo 22 de Diciembre

FECHA DE PREMIACIÓN : Domingo 22 de Diciembre en misa de 4 pm

PREMIACIÓN: \$ 300 para el primer puesto y \$ 200 para el segundo puesto

VALOR DE LA INSCRIPCIÓN: Gratis

LUGAR DE LA INSCRIPCIÓN: Oficina de la Catedral



La exposicion se realizará con los 20 mejores pesebres que concursarán.

"Los regalos no son lo importante en la navidad, es acoger a Cristo como Salvador en el encuentro y la celebracion en familia"

Grupo Parroquial que lidera el concurso "PAZ Y JUSTICIA"

Boletín:

Favor de mandar anuncios de boletín o púpito a Juanita Gonzales a [jgonzales@cathedralguadalupe.org](mailto:jgonzales@cathedralguadalupe.org)





Yeshua

Te invitan a participar en:

# Pastorela infantil 2019

SE LLEVARÁ ACABO EL DÍA VIERNES, 20 DE  
DICIEMBRE DESPUÉS DE MISA DE 7PM

Si eres un niño entre 3 y 17 años, y puedes  
asistir a los ensayos que se llevarán a cabo los  
sábados, y te haces acompañar por un adulto,

Te esperamos en nuestro primer ensayo el  
sábado, 23 de Noviembre a las 12:30pm  
Room 201 y 202.  
Catedral de Guadalupe

Bulletin:

Please send your bulletin or pulpit announcements to Juanita Gonzales at [jgonzales@cathedralguadalupe.org](mailto:jgonzales@cathedralguadalupe.org)



# Infancia Misionera

## BAZAR NAVIDEÑO "DIVINO NIÑO"

**TODO LO RECAUDADO SERÁN A BENEFICIO  
DE LA INFANCIA MISIONERA**

**"Niños ayudando niños."**

Sábado 30 de noviembre 6:00 p.m. a 9:00 p.m.  
Domingo 1 de diciembre 8:00 a.m. to 6:00 p.m.  
en el Gran Salon Plaza



# Missionary Childhood Association

## CHRISTMAS BAZAAR "DIVINE CHILD"

**ALL THE PROCEEDS ARE FOR THE  
MISSIONARY CHILDHOOD ASSOCIATION**

**"Children helping children."**

Saturday, November 30<sup>th</sup> 6:00 p.m. a 9:00 p.m.  
Sunday, December 1<sup>st</sup> 8:00 a.m. to 6:00 p.m.  
at the Gran Salon Plaza

